

E161 - Putata & Mekeke: Hissatsu Oshigotonin, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] [SONG] ---

Kero! Kero! Kero!

[00:06] [SONG] ---

Kero! Kero! Kero!

[00:07] [SONG] ---

Forward ho! To reconquer the Earth!

[00:07] [SONG] ---

Iza susume~ Chikyuu saishinryaku

[00:12] [SONG] ---

Ke-kero kero!

[00:12] [SONG] ---

Ke-kero-kero~!

[00:14] [SONG] ---

Shaapen no shin wa saigo made tsukaenai

[00:14] [SONG] ---

I can't use my pencil
lead up to the very end.

[00:19] [SONG] ---

"Ureshihazukashinagara
kaette mairimashitaaa!!!"

[00:19] [SONG] ---

It is with much embarrassment,
but I have returned!

[00:22] [SONG] ---

Sukiyaki no niku mo kaiwasure Eeeen!

[00:22] [SONG] ---

I forgot to buy the meat for
the sukiyaki, too... waaaaah!

SIGN Cheating

[00:28] [SONG] ---

Ibiki kaku hito, saki ni nete

[00:28] [SONG] ---

The snorer falls asleep first.

[00:31] [SONG] ---

Hitsuji wo kazoete yo ga akeru

[00:31] [SONG] ---

I'm still counting sheep when morning dawns.

[00:35] [SONG] ---

Shuugaku ryokou mo Keron

[00:35] [SONG] ---

The school trip was also to Keron.

[00:38] [SONG] ---

A, shoutaiken to omottara waribikiken!!!

[00:38] [SONG] ---

Ah, I thought it was a free invite,
but it's only money off!

[00:45] [SONG] ---

Gero! Gero! Gero!

[00:45] [SONG] ---

Gero! Gero! Gero!

[00:46] [SONG] ---

Takaraka ni~ Akubi yori otakebi

[00:46] [SONG] ---

Raise our voices high,
a roar rather than a yawn.

[00:51] [SONG] ---

Ge-gero-gero~!

[00:51] [SONG] ---

Ge-gero gero!

[00:53] [SONG] ---

Koko dake no hanashi wo minna ga shitte iru

[00:53] [SONG] ---

I had insider info,
but everyone knew it already.

[00:58] [SONG] ---

"Honjitsu yori 'Nippon' wa
'Kerophon' to aratamema~~~su!!!"

[00:58] [SONG] ---

From today, "Nippon" will be
known as "Kerophon"!

[01:01] [SONG] ---

Meiwaku meeru ga sanbyaku-tsuu

[01:01] [SONG] ---

I have 300 spam e-mails!

[01:05] [SONG] ---

"Yamete choudai!"

[01:05] [SONG] ---

Please stop!

[01:07] [SONG] ---

Pasokon tataite mo naoranai

[01:07] [SONG] ---

I tried hitting my PC,
but that still didn't fix it.

[01:10] [SONG] ---

Keitai wa futte mo tsuujinai

[01:10] [SONG] ---

I tried shaking my mobile,
but it still won't connect.

[01:13] [SONG] ---

Keron wa endoresu, ka mo

[01:13] [SONG] ---

Keron is endless, maybe.

[01:17] [SONG] ---

A, sui-kin-chi-ka-moku-do-ten-kai-Keron!!!

[01:17] [SONG] ---

Ah, My Very Easy Method Just
Speeds Up Naming Keron!

[01:20] [SONG] ---

Sore jaa sorujaa dotsukaresan!!!

[01:20] [SONG] ---

Well then, soldier men,
it's a job well done!

[01:24] [SONG] ---

"Hijjou ni kibishi~~!!!!"

[01:24] [SONG] ---

Toooo haaaaarsh!

SIGN Schlorp

[01:32] ---

In this world,

[01:33] ---

there are some pains in the neck
who enjoy causing trouble for other people.

[01:37] ---

I'd prefer not to be friends with any
of those people if I can help it.

[01:41] ---

Good grief!

[01:43] ---

Who thought it'd be a good idea to
graffiti someone else's fence like this?!

[01:47] ---

Or, like, trouble maker?

[01:49] ---

But he has quite a good sense
of style, don't you think?

[01:52] ---

Giroro, Tamama, thanks for helping!

[01:55] ---

Let's have some tea when you're done, okay?

[01:58] ---

Y-Yes, let's...

[02:00] ---

I am going to get this done quickly
and have tea time with Mr. Sergeant!

[02:04] ---

Tea, tea! Tea, tea, tea!

SIGN One hour later

[02:08] ---

One hour later.

[02:10] ---

Well, we finished it somehow, sir!

SIGN What?!

[02:13] ---

Gero?

[02:22] ---

Gero...

[02:28] ---

Putata...

SIGN Putaputaputaputa...

[02:36] ---

Putata & Mekeke:

Hissatsu Oshigotonin, Sir!

[02:41] ---

Wh-Who are you?

[02:43] ---

A hostile alien?

[02:46] ---

Putata putata putata! Yeah! Yeah!

Yo! Yo! Yo!

[02:51] ---

M'Quve move out, Gauguin Gyan!

[02:53] ---

I caught a cold, cough-gough-van Gogh!

[02:56] ---

Yo! Yo! Yeah! Yeah! Yeah!

SIGN Snap!

[03:11] ---

An actual real 1/24 Dangal?!

SIGN Otaku

[03:13] ---

Otaku.

[03:14] ---

Woo! A jumbo cake!

SIGN Sweet tooth

[03:16] ---

Sweet tooth!

[03:17] ---

Wow! It's a tsuchinoko!

SIGN Viva!! Occult

[03:19] ---

Viva Occult!

[03:24] ---

Hey, Natsumi-shan!

SIGN A little misshapen!

[03:26] ---

A little misshapen.

[03:28] ---

Hey, Natsumi-shan. Hey, Natsumi-shan.

[03:31] ---

Hey, Natsumi-shan.

[03:32] ---

Get out of here, you impostor!

[03:34] ---

Hey!

[03:35] ---

Giroro!

[03:37] ---

You!

[03:38] ---

State your rank and affiliation!

SIGN Putaputaputaputa...

[03:40] ---

Puta puta puta puta!

SIGN 1/24 Dangkal

[03:42] ---

You realize he's a Keronian?!

[03:45] ---

Puta puta puta puta!

SIGN You're joking No way Unbelievable

[03:47] ---

S-Seriously?!

[03:49] ---

Yeah! I'm Putata, Master Painter!

SIGN I am

SIGN Putata

SIGN Putata

SIGN Master Painter

[03:52] ---

Yo! Yo! Yo!

SIGN Enigmatic Graffiti Keronian Putata

[03:54] ---

Enigmatic graffiti Keronian, Putata!

[03:57] ---

Advice for Utrillo, go look in a Miró!

[03:59] ---

I outshine you like a pika-Picasso!

[04:02] ---

Yo! Yo! Yo! Yeah! Yeah! Yeah!

[04:05] ---

Bravo! Bravo! Bravo!

[04:07] ---

Art is...

[04:09] ---

...an explosion!

[04:12] ---

This is the beginning of an era of art!

[04:14] ---

We'll invade Pekopon with art, sir!

SIGN Invasion of Pekopon

SIGN Snap!

[04:20] ---

Look at Putata's marvellous artistic talent!

[04:24] ---

See, if we keep praising him like that,

[04:27] ---

we can get him to redraw Pekopon in a state
already invaded by the Keroro Platoon, sir!

SIGN Pekopon Invasion Complete

[04:33] ---

Pekopon invasion complete!

[04:35] ---

Gero gero gero gero!

[04:37] ---

Brilliant as always, Mr. Sergeant!

[04:39] ---

Yeah! Yeah! Yeah! Yo! Yo! Yo!

[04:41] ---

And this drifter of a Keronian, Putata,
has no connections to the army!

[04:43] ---

Yeah! Yo!

[04:45] ---

I will get all the credit, sir!

SIGN Taking the good parts

[04:48] ---

Gero gerori.

[04:49] ---

Yes. It's just as Papa says.

SIGN Papa?

[04:52] ---

Papa?

[04:53] ---

In the first place,

[04:54] ---

isn't the problem that
you're just the butt of the joke?

SIGN Butt of the joke

[04:56] ---

Butt of the joke!

SIGN Butt of the joke

[04:58] ---

B-Butt of the joke?!

[05:00] ---

Y-You think you have
the right to call me that?!

[05:03] ---

Then why don't you go try
conquering Pekopon on your own?

SIGN Old man

[05:06] ---

Old man.

SIGN Butt of the joke Old man

[05:10] ---

Hey! Are you picking a
fight with me, Kululu?!

[05:13] ---

Keroro, shut him up!

[05:15] ---

Ahh, but, well, y'know...

[05:16] ---

He might or might not have a point...

SIGN Crushed

[05:21] ---

An unexpected betrayal!

[05:23] ---

Then... do what you want.

[05:25] ---

I will act independently
for the time being.

[05:31] ---

Hey, squirt, why don't you go with him?

SIGN Squirt

[05:34] ---

I mean, you're nothing but a burden

to the Keroro Platoon yourself.

SIGN Huh?

[05:39] ---

Yes. The only thing you can do well
is eating sweets, *you stupid brat*.

SIGN You stupid brat

[05:43] ---

Or, like, lazy glutton?

SIGN Lazy Glutton

SIGN Rage

[05:47] ---

The things I let this woman
get away with saying...

SIGN Tears

[05:50] ---

Mr. Sergeant!

SIGN Love

[05:52] ---

I'm not a burden, you know!

[05:56] ---

Private Tamama!

[05:58] ---

But Kululu and Lady Mois might
or might not have a point.

[06:02] ---

M-Mr. Sergeant...

[06:05] ---

Waaaah! So heartless!

[06:07] ---

Mr. Sergeant, I have misjudged you!

[06:09] ---

Me, too!

[06:10] ---

Well, that's the first stage done, Papa.

[06:14] ---

First stage?

[06:15] ---

Now that those obstacles have kindly
cleared off, things will be much easier.

[06:18] ---

Yeah! Yeah! Yeah!

[06:20] ---

Obstacles...? I feel like you're
going a little too far.

[06:23] ---

Yo! Yo! Yo!

[06:24] ---

Oh, well!

[06:25] ---

Putata!

[06:27] ---

Sorry to call on you right away,

[06:28] ---

but I'd like you to help us knock
the socks off the Pekoponians, sir!

[06:32] ---

Yossha! Escher! Gyakushuu no Char!

SIGN Gyakushuu no Char (Char's Counterattack)

SIGN Snap!

[06:40] ---

Gero?

[06:43] ---

Ohh, marvellous, marvellous!

[06:45] ---

Almost forgot. Now I've summoned the beatings,
a present from me, comes with Magritte-ings!

SIGN Snap!

[06:52] ---

Gero? An Angol Stone?!

[06:55] ---

Gero?!

[07:00] ---

Un...cle...

[07:03] ---

Lady Mois!

[07:06] ---

What in the world is...

[07:07] ---

This guy's a baddie, I'm your Daddy,

[07:10] ---

I want this base, and don't dilly-Dali!

[07:14] ---

C-C-Can't we please stop this now, sir?

It's not very funny anymore!

SIGN Crisis!!

[07:18] ---

Crisis!

[07:19] ---

Putata putata putata...

[07:20] ---

C-Could it be

[07:22] ---

that from the beginning your objective
was to take over this base, sir?!

[07:25] ---

Nnnooooo...

[07:27] ---

Our objective...

[07:29] ---

...is...

[07:32] ---

...the Keroro Platoon itself!

[07:35] ---

K-Kululu!

[07:37] ---

Hey... am I being double-crossed?

SIGN Double-crossing?!

[07:39] ---

Are you double-crossing me?!

[07:41] ---

Yes... Now that I think about it,
you've always been dreary,

SIGN Dreary

SIGN Dismal

[07:43] ---

dismal, crafty, loathsome,

SIGN Crafty

SIGN Loathsome

SIGN Really nasty guy

[07:45] ---

and a really nasty guy!

[07:47] ---

But! But I never thought you
would betray your comrades!

SIGN Comrades

SIGN Betrayal

[07:50] ---

Ha! You can curse
your own unpopularity in hell!

[07:58] ---

Gero!

SIGN Not running...

[08:02] ---

Geroooo!

SIGN Maximum speed

[08:10] ---

Tamama! Private Tamama!

[08:12] ---

Pheromone! Yeah, come on!

SIGN A phone call's here...
from Mr. Sergeant

[08:15] ---

Mr. Sergeant...

[08:15] ---

Pheromone! Yeah, come on!

SIGN Connected...

[08:17] ---

Please respond! Private Tamama!

[08:20] ---

Hmph! It is too late to say sorry now!

[08:24] ---

Nooo!

[08:25] ---

Why at an important time like this?!

[08:28] ---

C-Corporal Giroro!

[08:32] ---

Corporal Giroro! I need you to urgently—

[08:36] ---

Hmph.

[08:37] ---

Hey, Giroro.

[08:38] ---

Saburo?!

[08:40] ---

Wh-What do you want?

[08:42] ---

Has anything... unusual happened?

[08:44] ---

Unusual?

[08:46] ---

Tamama! Giroro! Tamama! Giroro!!

[08:51] ---

Failures as subordinates!

[08:53] ---

I'll parade them through the streets,
crucify them, and put their heads on display, sir!

[08:56] ---

I don't think now's the time for that.

[09:04] ---

Gero!

[09:05] ---

W-W-Wait...!

[09:08] ---

Wait just a moment, sir!

[09:09] ---

Let's just all calm down and
resolve this peacefully...

[09:12] ---

I'm sure we can all discuss
this like adults.

[09:15] ---

Don't waste your breath!

[09:17] ---

Puta puta puta puta puta!

[09:18] ---

A-Anyway, let's just talk about this!

[09:20] ---

Everything can be resolved by talking, sir...

[09:24] ---

Gero!

[09:28] ---

Huh? What's up?

SIGN What.

[09:37] ---

Dororo-kun!

[09:39] ---

Gero...

[09:41] ---

Wait... were you being controlled, Kululu?

[09:45] ---

Precisely. By that!

[09:49] ---

Mekekekekekeke!

SIGN Enigmatic Puppetmaster Keronian Mekeke

[09:51] ---

Enigmatic puppetmaster Keronian, Mekeke!

[09:55] ---

I knew it! I believed in you, sir!

SIGN Friendship

SIGN Trust

[09:58] ---

I knew there was no way you
would betray your comrades!

[10:01] ---

What?! Despite all those mean things
you were saying about him?!

[10:03] ---

This is this, and that is that.

[10:06] ---

We let our guard down.

[10:08] ---

We forgot entirely about the
existence of Lance Corporal Dororo!

SIGN Huh?

[10:12] ---

I drew a total blank as well,
puta puta puta puta!

[10:15] ---

Ahh, sorry! Me, too.

[10:18] ---

Ahh... Kulu-chan, too.

SIGN I don't care...

I don't care...

It's not like I matter, anyway...

[10:23] ---

Geez, what a mess that was.

[10:27] ---

Though how were you just
totally under his control?

[10:30] ---

I thought you were better than that, Kululu!

[10:32] ---

Ahh...

[10:35] ---

Here you go, Kulu-chan.

[10:37] ---

I made a special curry for you.

[10:40] ---

Come on, get over here!

[10:42] ---

Tch. You know I hate curry.

[10:45] ---

I won't let anyone... get in my...!

SIGN Yes, Papa

[10:49] ---

Yes, Papa.

[10:54] ---

They... exploited my weakness...

[10:57] ---

W-Weakness?

[11:00] ---

You guys... You're the space
Hissatsu Oshigotonin, aren't you?

SIGN Hissatsu Oshigotonin

[11:04] ---

Here they are! Hissatsu Oshigotonin!

[11:07] ---

Hissatsu... Oshigotonin...?

SIGN Keroro Gunsou

SIGN Hissatsu Oshigotonin

[11:30] ---

Nyororo nyoronyoro 3-nyoronyoro.

SIGN Tickle Tickle Tickle

[11:34] ---

We clear up the rampant evil.

[11:40] ---

With nary an exception, beware of fire.

[11:42] ---

Yesterday truth, and you can
never tell how it'll end.

[11:45] ---

Somewhere, someone is Namu Amida Butsu.

[11:48] ---

Taboo to disclose, twenty-six.

[11:51] ---

The book of rules for our dark occupation.

[11:53] ---

But not listed in the
Compendium of Vocations in Edo.

[11:58] ---

Street Art Putata!

SIGN Street Art Putata

[12:00] ---

Super Marionette Mekeke!

SIGN Super Marionette Mekeke

[12:03] ---

We are the Hissatsu Oshigotonin.

[12:05] ---

This shall suffice for now.

[12:07] ---

My humblest greetings.

[12:09] ---

Take great care... of your life.

SIGN Hissatsu Oshigotonin

[12:14] ---

Hey, these are the guys who were analyzing
the Sergeant's platoon's weaknesses before!

SIGN Putaputaputaputa...

SIGN Resonance

SIGN Mekemekemekemeke...

SIGN Putaputaputaputa... Mekemekemekemeke...

[12:24] ---

They're a pro group of ex-members of the
Keron Army's Special and Experimental Units.

[12:31] ---

They get called the Shurara Band
or the Shurara Corps.

[12:34] ---

Shurara?

[12:36] ---

You mean that Shurara-dono,
said to be a legendary assassin?

SIGN Shurara

[12:40] ---

Shurara-sama happens to be our boss.

[12:43] ---

Problem?

[12:44] ---

Oshigotonin guys?

[12:45] ---

I don't remember doing anything
to earn the ire of other people!

[12:48] ---

I can think of a few things.

[12:51] ---

Puta puta puta puta puta puta!

[12:55] ---

Puta! Puta puta puta!

[13:00] ---

Stamp! Stamp! Yeah! Yeah! Yeah!

[13:03] ---

Stamp! Stamp! Yeah! Yeah! Yeah!

SIGN Snap!

[13:11] ---

Gero?!

[13:12] ---

What's this?!

SIGN Gerogerogerogero... Kulukulukulukulu...

[13:13] ---

Gero gerori! Gero gerori!

[13:15] ---

Keron Star! Hand it over, sir!

[13:18] ---

Hand it over, sir! Hand it over, sir!

[13:20] ---

Gero!!

SIGN Hand over the Keron Star, sir!

[13:21] ---

They want my Keron Star,
the proof that I'm a leader?!

[13:21] ---

Hand it over, sir!

[13:24] ---

Yeah! And disband the Keroro Platoon,
and withdraw from Pekopon!

[13:28] ---

Or else...

SIGN Ku! Ku! Ku! Ku! Ku! Ku!

[13:31] ---

I can't ever let them have the Keron Star!

[13:33] ---

Leave these fiends to me,
my honorable leader!

SIGN Zero Dimensional Slash

[13:36] ---

Zero Dimensional Slash!

SIGN You're sooo cooooooool! ♡♡ Dororo-kuuuuun! ♡

[13:44] ---

You're so cool, Dororo-kun!

[13:53] ---

Mekekekekekekeke!

[13:54] ---

I will be your opponent!

[14:02] ---

Hand it over, sir!

Hand over the Keron Star, sir!

SIGN Kero

Kero

SIGN Ku Ku

SIGN Hand over the Keron Star, sir!

[14:05] ---

Gero!

SIGN Sealed

[14:10] ---

All the entrances to the secret base
are completely sealed shut.

[14:13] ---

Mr. Sergeant really is planning to fire us!

[14:17] ---

However, it bothers me that we
can't find Natsumi or Fuyuki.

[14:21] ---

A picture tells a thousand
words, so they say.

[14:28] ---

All right. Want to take a look?

SIGN Hen'i Battou: Dororo Giri (Shifting Sword-Draw: Dororo Slash)

[14:39] ---

Hen'i Battou: Dororo Giri.

[15:02] ---

Mekekekekekekekeke!

[15:05] ---

He is immortal!

[15:08] ---

Assassin Magic: Appraisal Sight!

SIGN Appraisal Sight

SIGN Vital Response: 0

[15:14] ---

No signs of life?!

[15:15] ---

That's... that's impossible!

[15:17] ---

Mekekekekeke!

[15:20] ---

I still have 1,325 Gundam models

I haven't made yet!

[15:24] ---

What an anticlimactic end for me.

[15:28] ---

Puta puta puta!

[15:30] ---

Tamama Impact!

[15:34] ---

Ku!

[15:39] ---

Puta!

[15:40] ---

Meke!

[15:41] ---

You are wide open!

SIGN Flying Blade Formation Hostile Surroundings

[15:43] ---

Flying Blade Formation: Hostile Surroundings!

[15:49] ---

Mr. Sergeant, are you okay?

[15:51] ---

Tamama! Giroro!

[15:53] ---

Tch. Why are you always so much work?

[15:56] ---

I always believed you'd come back to save me!

SIGN Friends

[15:58] ---

It's so good to have friends!

SIGN Talented Subordinates

[16:00] ---

No, talented subordinates!

SIGN Liar

[16:02] ---

You were just saying you'd behead them.

[16:05] ---

I never expected this to be happening.

[16:08] ---

If Saburo-san had not
called out to us,

[16:10] ---

this could have turned into
something irreparable!

[16:13] ---

Gero? Master Saburo did that?

[16:15] ---

I got an e-mail from Kululu.

SIGN Receiving Mail

[16:17] ---

Nothing absolutely
catastrophic is going down,

[16:19] ---

so you don't need to bother
coming to save us.

[16:24] ---

Twisted as ever...

[16:26] ---

Ahhh!

[16:27] ---

Gero?

SIGN Escaped...

[16:28] ---

They ran away!

[16:30] ---

When in the world?!

[16:31] ---

Putata putata putata putata!

[16:34] ---

You're not getting away, sir!

[16:37] ---

Putata putata putata putata!

[16:38] ---

Wait!

[16:40] ---

Putata putata putata putata!

SIGN Putata

SIGN Waiiiit

[16:42] ---

Wait!

SIGN Putatatata

[16:43] ---

Puta puta puta puta!

SIGN Waiiiit!!

[16:45] ---

Wait!

[16:47] ---

Puta puta puta puta!

SIGN Muko-dono!!

[16:49] ---

Wait!

[16:51] ---

Puta puta puta puta!

[16:54] ---

Gero?

[16:55] ---

Th-This is...!

[17:05] ---

What is this?

[17:06] ---

When did they... have time to build this?

[17:18] ---

Master Fuyuki!

[17:19] ---

N-Natsumi!

[17:20] ---

Natsumi-chan!

[17:21] ---

Mom Aki-san!

[17:24] ---

Master Fuyu—

[17:25] ---

Natsu—

SIGN Bash Bam Biff Wham Whack Thump Thud Thwack Whump Bonk

[17:36] ---

Look at that!

[17:42] ---

If you want these people returned,

[17:45] ---

calmly hand over the Keron Star!

[17:49] ---

Mekekekekekekeke!

[17:51] ---

Master Fuyuki...

[17:53] ---

Sarge!

[17:54] ---

No moooooore!

[17:56] ---

Do something!

SIGN Color

[18:02] ---

Saburo! What do you think you're doing?

[18:06] ---

Saburo-senpai...?

SIGN Mekeke (Real)

[18:14] ---

That is the real Mekeke!

[18:17] ---

Dororo Ninja Art: Meteor Slash!

[18:30] ---

Master Fuyuki!

[18:32] ---

Sarge!

[18:33] ---

Are you okay?

[18:34] ---

Y-Y-Yes...

[18:35] ---

Saburo-senpai... ♡

SIGN Saburo-senpai ♡

[18:37] ---

So Mekeke was himself a marionette!

[18:40] ---

Hidden behind an anti-barrier that even we couldn't see through, huh.

[18:44] ---

Don't like to admit it,
but he pulled a fast one on me.

[18:51] ---

I... I'll remember this!

[18:53] ---

We let him get away...

[18:55] ---

This battle's just getting started-da Vinci!

SIGN Sea cucumber

[19:01] ---

S-Sea cucumber!

[19:03] ---

Ahh! My comedian's soul is calling!

SIGN Comedian's Soul

SIGN Lovey-

dovey

for

Uncle

SIGN Lovey-

dovey

for

Uncle

[19:08] ---

Lovey-dovey for Uncle...

Lovey-dovey for Uncle...

[19:09] ---

Stay away! Go away!

[19:12] ---

Tch.

[19:13] ---

They're exploiting every

one of our weaknesses...

[19:21] ---

I'll finish you off with a NyoroLautrec!

[19:24] ---

Nyororo?!

SIGN Whoosh

[19:27] ---

Putta? Puta puta puta puta puta!

[19:31] ---

Outta ink.

SIGN In the first place, it's wrong that a Keronian like you even entertained the idea of using a Nyororo, sir! I think you'd better know when you're beaten and surrender...

[19:34] ---

In the first place,

[19:35] ---

it's wrong that a Keronian like you

entertained the idea of using a Nyororo, sir!

[19:40] ---

I think you'd better know when

you're beaten and surrender...

[19:42] ---

I don't think so!

[19:43] ---

Gero?

[19:44] ---

'Cause there's a Nyororo...

[19:46] ---

...right here!

[19:49] ---

Gero!

[19:51] ---

While I'm being praised,

I'll let you in on a secret!

[19:53] ---

The come-to-life paint this thing uses is

made from moisture extracted from Keronians!

[20:00] ---

Kero...!

[20:02] ---

Now who shall I wring it out from first...

[20:07] ---

C-Commander...

[20:09] ---

You go get sucked!

SIGN Shove

[20:11] ---

Gero!!

[20:14] ---

So mean!

[20:15] ---

Saburo!

[20:16] ---

Roger!

[20:18] ---

Take this with you!

[20:21] ---

Gero?

SIGN Curry with rice

[20:23] ---

Curry with rice.

[20:27] ---

Mr. Sergeant!

SIGN Pop

[20:33] ---

Sarge!

[20:34] ---

Stupid frog!

[20:37] ---

Puta puta puta puta puta!

[20:41] ---

[20:43] ---

Puta?!

SIGN Spicy

SIGN Wheeze Wheeze Wheeze Wheeze

[20:49] ---

An eye for an eye.

[20:51] ---

An ultra super extra hot curry for a Nyororo.

SIGN Ultra Super

SIGN Extra Hot Curry

SIGN Disappointed

[20:57] ---

I can't believe Chagall you have!

[20:59] ---

I'll remember this, by Gallé!

[21:01] ---

Hurray!

[21:02] ---

We're saved!

[21:06] ---

Or, like, happy ending?

[21:09] ---

Yes, thanks to Saburo-senpai.

[21:11] ---

Oh, I don't know...

[21:13] ---

Huh? But... wait, aren't
we forgetting someone?

[21:19] ---

Sergeant Keroro was saved once again
by the strength of his bad luck.

[21:25] ---

But the Oshigotonin...

[21:27] ---

...will no doubt be back to
challenge him again one day.

[21:31] ---

Gyorororororo!

SIGN Putata & Mekeke Hissatsu Oshigotonin Sir! —Keroro

[21:42] [SONG] ---

The opposite of tasty is
"I don't wanna eat it."

[21:42] [SONG] ---

Oishii no hantai wa tabetakunaai

[21:46] [SONG] ---

The opposite of a bigwig is a bighead.

[21:46] [SONG] ---

Erai hito no hantai wa erasou na hito

[21:50] [SONG] ---

There are all kinds of opposites, but

[21:50] [SONG] ---

Hantai ni mo iroiro aru keredo

[21:54] [SONG] ---

"I really, really, really hate you"
means I like you a little bit.

[21:54] [SONG] ---

Daaidaai daaikirai tte chotto suki na koto

[22:01] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.

Spin it, turn it, once around.

[22:01] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten

Kurutto mawatte ikkaiten

[22:05] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:05] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:07] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:07] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:09] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.

Spin it, turn it, once around.

[22:09] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten

Kurutto mawatte ikkaiten

[22:13] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:13] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:15] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:15] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:20] [SONG] ---

When a champion goes down,
they're just another guy.

[22:20] [SONG] ---

Champion mo taorerya tada no hito

[22:24] [SONG] ---

Earth is round and rolls easily.

[22:24] [SONG] ---

Chikyuu wa marukute korogeyasui

[22:28] [SONG] ---

But that's where it starts to go easy on you.

[22:28] [SONG] ---

Demo soko kara ga yasashii no sa

[22:32] [SONG] ---

You can face any, any, any
which way and get back up again.

[22:32] [SONG] ---

Docchi o docchi o docchi
o muite mo tachinaoreru yo

[22:40] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.

Spin it, turn it, once around.

[22:40] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten

Kurutto mawatte ikkaiten

[22:44] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:44] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:45] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:45] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:47] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.

Spin it, turn it, once around.

[22:47] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten

Kurutto mawatte ikkaiten

[22:51] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:51] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[22:53] [SONG] ---

Flip it over and wa-ha-ha!

[22:53] [SONG] ---

hikkurikaette wa-ha-ha

[22:55] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around.

Spin it, turn it, once around.

[22:55] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten

Kurutto mawatte ikkaiten

[22:58] [SONG] ---

Spin it, turn it, once around, and

[22:58] [SONG] ---

Kurutto mawatte ikkaiten de

[23:00] [SONG] ---

Flip it over, and flip it over,

and flip it over, and

[23:00] [SONG] ---

hikkurikaette hikkurikaette hikkurikaette

[23:03] [SONG] ---

Wa-ha-ha!

[23:03] [SONG] ---

wa-ha-ha

[23:07] ---

Keroro here.

[23:08] ---

Giroro here.

[23:09] ---

Zeroro here!

[23:10] ---

A man's gotta have a secret base, you know?!

[23:13] ---

Yeah!

[23:13] ---

But where did you get all that junk from?

[23:17] ---

Some city, Neo-something or other...

[23:18] ---

Ahhh! It's a secret, a secret!

[23:20] ---

Grown-up reasons...

[23:22] ---

What, why?!

[23:23] ---

Never mind that.

Joriri is making an appearance!

[23:26] ---

"Chibi Kero: Joriri of Back Then, Sir!"

[23:30] ---

It's a two-parter. How's that?

[23:32] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-12 00:54:21 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 00:54:22 UTC by whimsee